

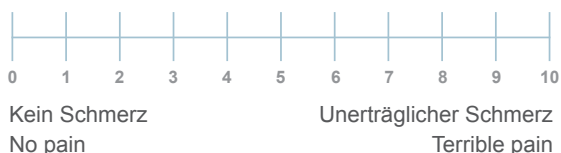
NUMERISCHE SKALEN IN VERSCHIEDENEN SPRACHEN

Deutsch¹

German

Bitte markieren Sie die Nummer,
die Ihren Schmerz am besten beschreiben.

Please point to the number that best describes your pain.

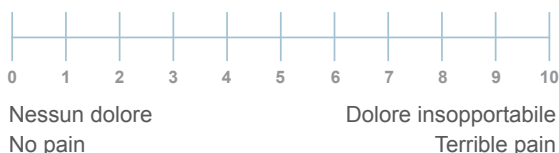


Italienisch¹

Italian

Segna il numero che indica il livello di dolore
provato.

Please point to the number that best describes your pain.



Englisch¹

English

Please point to the number
that best describes your pain.

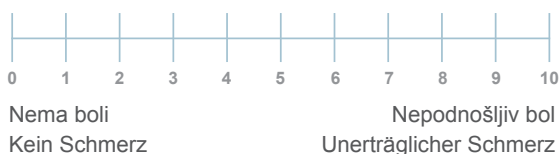


Bosnisch, Serbisch, Kroatisch¹

Bosnian, Serbian, Croatian

Označite broj koji najbolje opisuje Vaš bol.

Bitte markieren Sie die Zahl, die Ihren Schmerz
am besten beschreibt.

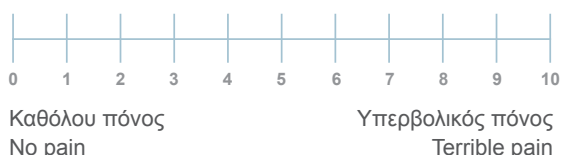


Griechisch¹

Greek

Παρακαλώ, δείξτε με το δάκτυλό σας
τον αριθμό που δείχνει πόσο πονάτε.

Please point to the number that best describes your pain.

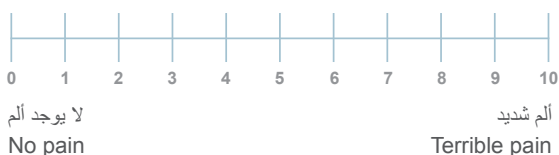


Arabisch¹

Arabic

يرجى وضع علامة على الرقم، الذي يصف ألمك بشكل أفضل.

Please point to the number that best describes your pain.



1) Dürfen für die klinische Praxis vervielfältigt werden. Aus McCaffery, M., Beebe, A., Latham J. Osterbrink J. (Hrsg.): Schmerz: Ein Handbuch für die Pflegepraxis, Ullstein, Mosby Inc. (1997).

Polnisch¹

Polish

Proszę wskazać numer, który najlepiej określa jak silny jest ten ból.

Please point to the number that best describes your pain.



Brak bólu
No pain

Straszny ból
Terrible pain

Spanisch¹

Spanish

Por favor, señale el número que mejor describa su dolor. (A mayor número, mayor dolor)

Please point to the number that best describes your pain.



Sin dolor
No pain

Dolor insoportable
Terrible pain

Russisch¹

Russian

Выберите число, которое описывает вашу боль наилучшим образом.

Please point to the number that best describes your pain.



нет боли
No pain

страшная боль
Terrible pain

Türkisch¹

Turkish

Lütfen ağrınızı en iyi ifade eden rakamı işaretleyin.

Bitte markieren Sie die Zahl, die Ihren Schmerz am besten beschreibt.



Ağrı Yok
Kein Schmerz

Dayanılmaz Ağrı
Unerträglicher Schmerz

Französisch¹

French

Veuillez indiquer le numéro qui décrit le mieux votre douleur.

Please point to the number that best describes your pain.



Pas de douleur
No pain

Douleur insupportable
Terrible pain

Paschtu¹

Pashtu

مهرباني وکړئ هغې شمیرې ته اشاره وکړئ چې تر ټولو ښه ستاسو درد بیانوي

Please point to the number that best describes your pain.



درد نلرم
No pain

سخت درد لرم
Terrible pain

1) Dürfen für die klinische Praxis vervielfältigt werden. Aus McCaffery, M., Beebe, A., Latham J. Osterbrink J. (Hrsg.): Schmerz: Ein Handbuch für die Pflegepraxis, Ullstein, Mosby Inc. (1997).